



SVENSKA

SANERINGSINSTRUKTION

1. Häng den medföljande varningsskylten på temperaturvredet enligt bilden.
2. Vrid temperaturratten på max. VV.
3. Skruva därefter distansskruven [a] **moturs** tills det tar stopp. Använd den medleverade 6 mm insexnyckeln.
4. Spola sedan hetvatten, min. 70°C, såpass länge att det är säkrat att även blandaren blir genomvarm och alla vattenberörda ytor uppnår 70°C.
5. Stäng blandaren och **skruva tillbaka distansskruven tills det tar stopp (medurs)**.
6. Kontrollera att blandaren ger tempererat vatten.
7. Ta bort varningsskylten.

NORSK

SANERINGSINSTRUKSJON

1. Heng det medfølgende varselskiltet på temperaturrattet som vist på bildet.
2. Vri temperaturrattet til maks. VV.
3. Skru deretter distanseskruen [a] **mot urviserne** inntil den stopper. Bruk den medfølgende 6 mm sekskantnøk-kelen.
4. Spyl deretter med varmtvann, min. 70 °C, såpass lenge at det sikres at også blandebladet blir gjennomvarmt og alle vannberørte flater oppnår 70 °C.
5. Steng kranen og **skru tilbake distanseskruen inntil den stopper (med urviserne)**.
6. Kontroller at blandebladet gir temperert vann.
7. Ta bort varselskiltet.

DANSK

RENGØRINGSVEJLEDNING

1. Hæng det medfølgende advarselsskilt på temperaturgrebet jvf. billedet.
2. Drej temperaturgrebet hen på maks. VV
3. Skru derefter distanceskruen [a] **mod uret**, til den ikke kan skrues længere. Brug den medfølgende 6 mm unbrakonøgle.
4. Spul derefter igennem med varmt vand, min. 70 °C, i tilstrækkelig lang tid til, at det sikres, at også blandings-batteriet er gennemvarmt, og at alle overflader, der er i kontakt med vandet, når op på 70 °C.
5. Luk for blandingsbatteriet, og **skru distanceskrue tilbage, til den ikke kan skrues længere (med uret)**.
6. Kontroller, at blandingsbatteriet giver tempereret vand.
7. Fjern advarselsskiltet.

SUOMI

KORJAUSOHJE

1. Ripusta mukana toimitettu varoituskilpi lämpötilan säätökahvaan kuvan mukaisesti.
2. Käännä lämpötilan säätökahva täysin lämpimälle vedelle.
3. Kierrä sen jälkeen säätöruuvi [a] vastapäivään perille asti. Käytä mukana toimitettua 6 mm:n kuusioavainta.
4. Huuhtelee sen jälkeen kuumalla vedellä, vähintään 70 °C, niin kauan, että myös sekoittaja lämpenee kauttaaltaan ja kaikki veden kanssa kosketuksiin joutuvat pinnat kuumenevat 70 °C:een.
5. Sulje sekoittaja ja kierrä säätöruuvi myötäpäivään perille asti.
6. Tarkasta, että sekoittajasta tulee lämmintä vettä.
7. Poista varoituskilpi.

ENGLISH

SANITISATION INSTRUCTIONS

1. Hang the enclosed warning sign on the temperature knob as shown in the picture.
2. Turn the temperature knob to the highest setting. HW.
3. Screw the spacer screw [a] **anti-clockwise** until it stops. Use the enclosed 6 mm Allen key.
4. Turn on the hot water (min. 70°C), and keep it running until you are sure that the mixer is thoroughly heated and all the parts in contact with the water are heated to 70°C.
5. Turn off the water and **tighten the spacer screw until it stops (clockwise)**.
6. Check that the mixer emits a mixture of hot and cold water.
7. Remove the warning sign.

DEUTSCH

Sanierungsinstruktion

1. Beigefügetes Warnungsschild gem. Bild 1 aufhängen.
2. Stellen Sie das Temperaturread auf max. Heiß Wasser
3. Danach schrauben Sie die Distanzschraube [a] mit dem 6 mm Inbusschlüssel (beigefügt) bis zum Anschlag (gegen Uhrzeigersinn)
4. Spülen Sie danach heißes Wasser, min. 70 Grad C, so daß sichergestellt wird, das die Armatur 70 Grad C reicht.
5. Schließen Sie den Mischer und schrauben Sie die Distanzschraube zurück bis zum Anschlag (mit Uhrzeigersinn).
6. Kontrollieren Sie das der Mischer gemischtes Wasser gibt.
7. Entfernen Sie das Warnungsschild

VLAAMS

REINIGINGSINSTRUCTIE

1. Hang het bijgevoegde waarschuwingsbordje op de temperatuurregelknop, zoals op de afbeelding.
2. Zet de regelknop voor de temperatuur op max (+). WW
3. Schroef daarna de afstandsschroef [a] **tegen wijzerzin** tot u niet meer verder kunt. Gebruik de meegeleverde 6 mm inbussleutel.
4. Spoel daarna met heet water, min. 70 °C, zo lang totdat duidelijk is dat ook de mengkraan doorwarm wordt en dat alle binnenoppervlakken waar het water komt ook de 70 °C bereiken.
5. Zet de mengkraan dicht en **schroef de afstandsschroef met de klok mee tot u niet verder kunt (in wijzerzin)**.
6. Controleer of de mengkraan de juiste watertemperatuur geeft.
7. Verwijder het waarschuwingsbordje.

FRANÇAIS

NETTOYAGE

1. Accrocher le panneau de mise en garde fourni à la livraison sur le bouton de réglage de température, comme illustré ici.
2. Tourner le bouton de réglage de température sur maxi. EAU CHAUDE.
3. Serrer ensuite la vis d'écartement [a] **dans le sens anti-horaire** jusqu'en butée. Utiliser la clé six pans de 6 mm fournie.
4. Faire ensuite couler l'eau chaude, à 70°C minimum, et suffisamment longtemps pour que le mitigeur soit entièrement chaud, de sorte que toutes les surfaces intérieures en contact avec l'eau atteignent 70°C.
5. Fermer le mitigeur puis serrer la vis d'écartement jusqu'à ce qu'elle soit en butée (**sens horaire**).
6. Vérifier que le mitigeur produit une eau tempérée.
7. Retirer le panneau de mise en garde.

РУССКИЙ

ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ОЧИСТКИ

1. Повесьте прилагаемую табличку предупреждения на колёсико регулировки температуры как показано на рисунке.
2. Поверните колёсико регулировки температуры на максимум. ГВ.
3. Затем поворачивайте дистанционный винт [a] против часовой стрелки до остановки. Используйте прилагаемый 6 мм торцевой шестигранный ключ.
4. Промойте горячей водой с температурой, минимум 70 °С, в течение времени, необходимого для нагрева смесителя и всех поверхностей, соприкасающихся с водой, до 70 °С.
5. Закройте смеситель и поворачивайте обратно дистанционный винт до его остановки (по часовой стрелке).
6. Проверьте, чтобы смеситель подавал подогретую воду.
7. Снимите предупреждающую табличку.